

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ КОРАБЛЕБУДУВАННЯ  
імені адмірала Макарова**

**Херсонська філія  
Кафедра суспільних наук**



08714

***РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ***

**Program of the Discipline**

**Іноземна мова**

**A Foreign Language**

рівень вищої освіти     *другий (магістерський)*

тип дисципліни     *вибіркова*

мова викладання     *англійська/українська*

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова» є однією із складових підготовки фахівців галузей знань:

-12 «Інформаційні технології»;

-13 «Механічна інженерія»;

-14 «Електрична інженерія»;

спеціальностей:

-122 «Комп'ютерні науки»;

-132 «Матеріалознавство»;

-135 «Суднобудування»;

-141 «Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка»;

-142 «Енергетичне машинобудування»;

-144 «Теплоенергетика»;

освітніх програм:

«Інформаційні управляючі системи та технології»;

«Інжиніринг зварювання та споріднених процесів»;

«Суднокорпусобудування»;

«Судноремонт та технічне обслуговування флоту»;

«Яхти та судна для водного туризму»;

«Експлуатація, випробування та монтаж суднових енергетичних установок»;

«Суднові енергетичні установки та устаткування»;

«Електромеханічні системи автоматизації та електропривод»;

«Експлуатація суднових автоматизованих систем»;

«Двигуни внутрішнього згорання»;

«Холодильні машини та установки і системи кондиціонування»;

«Теплоенергетика»;

«Енергетичний менеджмент».

"27" серпня 2021 року. – 18 с.

Розробник: Бойко Л.М., канд. філол. наук, доц., зав. кафедри суспільних наук ХФ НУК

*Проект* робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова» розглянуто на засіданні кафедри суспільних наук

Протокол № 01 від «27» серпня 2021 р

Завідувач кафедри



Л.М. Бойко

Робочу програму навчальної дисципліни «Іноземна мова» розглянуто та затверджено методичною радою ХФ НУК

Протокол № 01 від «28» серпня 2021 р.

Голова



О.М. Дудченко

© ХФ НУК, 2021  
© Бойко Л.М., 2021

## ЗМІСТ

Вступ .....	5
1. Опис навчальної дисципліни .....	6
2. Мета вивчення навчальної дисципліни .....	7
3. Передумови для вивчення дисципліни .....	7
4. Очікувані результати навчання .....	7
5. Програма навчальної дисциплін .....	8
6. Методи навчання, засоби діагностики результатів навчання та методи їх демонстрування.....	11
7. Форми поточного та підсумкового контролю .....	11
8. Критерії оцінювання результатів навчання .....	15
9. Засоби навчання .....	16
10. Рекомендовані джерела інформації .....	16

## **ВСТУП**

### **Анотація**

Іншомовна підготовка є невіддільним складником формування професійної компетентності й важливою передумовою академічної та професійної мобільності студентів. Дисципліна «Іноземна мова» спрямована на розвиток у студентів англійської комунікативної компетентності у всіх видах іншомовної мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні, письмі), а також вдосконалення набутих мовних компетентностей (лінгвістичної, лексичної, граматичної, семантичної, фонологічної, орфографічної) та розрахована на студентів, які раніше вивчали іноземну мову за професійним спрямуванням. Програма передбачає комплексне навчання англійської мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу.

Робоча програма дисципліни «Іноземна мова» складена відповідно до освітньо-професійних програм підготовки здобувачів другого (магістерського) освітнього рівня.

Курс іноземної мови має міждисциплінарний характер та є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу із дисциплінами фахової підготовки студентів.

**Ключові слова:** *англійська мова, комунікативна компетентність, сучасні технології, людина та її професійна діяльність.*

### **Abstract**

Foreign language training is considered to be an integral component of formation of professional competence and an important prerequisite for academic and professional mobility of the students. The Master's degree program "A Foreign language" is aimed at developing students' English communicative competence in all types of foreign language activities (reading, speaking, listening, writing), as well as improving the acquired general and communicative (linguistic, lexical, grammar, semantic, phonological, spelling) competencies and is designed for students who have previously studied English and English for Special Purposes. The program provides comprehensive training of English in all its aspects within the competence-based approach.

The given program is made according to the educational and professional training programs for those studying for the second (master's) degree of higher education.

It is a cross-disciplinary course and thus is one of the ways in bridging the gap between the humanities and professional instruction courses.

**Keywords:** *English, communicative competence, modern technologies, professional activities.*

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, (освітня програма), освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6	<p style="text-align: center;"><u>Галузі знань:</u> 12 «Інформаційні технології»; 13 «Механічна інженерія»; 14 «Електрична інженерія»;</p> <p style="text-align: center;"><u>Спеціальності:</u> 122 «Комп'ютерні науки»; 132 «Матеріалознавство»; 135 «Суднобудування»; 141 «Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка»; 142 «Енергетичне машинобудування»; 144 «Теплоенергетика»;</p>	Вибіркова	
Модулів - 2		Рік підготовки	
Змістових модулів - 2		1-й	1-й
Електронна адреса РПНД на сайті університету <a href="http://kb.nuos.edu.ua/Licensing%20and%20accreditation%20specialties/Shipbuilding-SEU.html">http://kb.nuos.edu.ua/Licensing%20and%20accreditation%20specialties/Shipbuilding-SEU.html</a>	<p style="text-align: center;"><u>Освітні програми:</u> «Інформаційні управляючі системи та технології»; «Інжиніринг зварювання та споріднених процесів»; «Суднокорпусобудування»; «Судноремонт та технічне обслуговування флоту»; «Яхти та судна для водного туризму»; «Експлуатація, випробування та монтаж суднових енергетичних установок»; «Суднові енергетичні установки та устаткування»; «Електромеханічні системи автоматизації та електропривод»; «Експлуатація суднових автоматизованих систем»; «Двигуни внутрішнього згоряння»; «Холодильні машини та установки і системи кондиціонування»; «Теплоенергетика»; «Енергетичний менеджмент».</p>	Семестр	
Індивідуальне науково-дослідне завдання – нема		1-й	1 -й
Загальна кількість годин - 180		Практичні заняття	
		60 год.	16 год.
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4, самостійної роботи студента – 8	Освітній рівень: другий (магістерський)	Самостійна робота	
		120 год.	164 год.
		Види контролю:	
		залік	залік

## **2. Мета вивчення дисципліни «Іноземна мова»**

Метою вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова» є подальше вдосконалення умінь усного і письмового професійного спілкування студентів іноземною мовою у межах професійної та академічної тематики відповідно до потреб спілкування та професійної підготовки за фахом.

В результаті вивчення дисципліни «Іноземна мова» у студента повинна бути сформована така компетентність, як здатність спілкуватися іноземною мовою.

Ця компетентність має забезпечити ефективне спілкування в академічному та професійному середовищі на рівні незалежного користувача згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Сформованість іншомовної лінгвістичної компетентності майбутнього фахівця передбачає знання граматики англійської мови, необхідної для розуміння і створення різноманітних текстів у академічній та професійній сферах; знання мовних форм, властивих академічному і професійному мовленню; наявність відповідного словникового запасу (у тому числі термінологічного), що є необхідним в академічній та професійній сферах.

## **3. Передумови для вивчення дисципліни**

Передумовою для вивчення даної дисципліни є успішне засвоєння дисциплін «Іноземна мова» та «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» протягом 1–4 курсів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

## **4. Очікувані результати навчання**

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування та розвиток у студентів таких результатів навчання:

- здатність вільно спілкуватися з професійних та наукових питань іноземною мовою усно і письмово;
- здатність передавати в усній та письмовій формі здобуту при читанні інформацію як рідною, так і іноземною мовою;
- здатність виступати з повідомленнями з питань, пов'язаних зі спеціальністю та брати участь у бесіді-обговоренні;
- здатність вільно презентувати усно і письмово іноземною мовою результати досліджень та інновацій з фаху;
- здатність опановувати передові технології самоосвіти і самовдосконалення, в тому числі іноземною мовою.

## 5. Програма навчальної дисципліни

### Змістовий модуль 1. Business English

**Тема 1.** Правила написання резюме, CV, супровідного листа. Перспективи працевлаштування. Grammar Revision: The Verb. Present and Past Tenses. Джерела інформації: основні [1, с.2-24], [2, с.14-28], [15, с.44-52]; допоміжні: [25], [29], [27].

**Тема 2.** Рекомендації до успішного проходження співбесіди з роботодавцем. Співбесіда. Grammar Revision: Different types of interrogative questions. Джерела інформації: основні [1, с.24-35], [2, с.3-8], [14], [15, с.37-44; 167-169]; допоміжні: [25], [27], [29].

**Тема 3.** Планування кар'єри. Grammar Revision: Future tenses. Джерела інформації: основні [1, с.24-35], [2, с.3-8], [6], [15, с.221-229], [23]; допоміжні: [27], [29].

**Тема 4.** Ділова кореспонденція. Grammar Revision: Abbreviations and Shortenings in Business English. Джерела інформації: основні [1, с.24-35], [2, с.3-8], [6], [15, с.127-130;153-156]; допоміжні: [22], [27], [29].

**Тема 5.** У відрядженні. Grammar Revision: Passive. Джерела: основні [1, с.82-91], [2, с.29-32], [6], [15, с.63-90]; допоміжні: [27], [29].

### Змістовий модуль 2. Language of Profession

**Тема 6.** Правила роботи з фаховою англomовною літературою та презентація результатів англійською мовою. Grammar Revision: Gerunds. Джерела інформації: основні [4], [7], [8], [11], [12], [13], [17]; допоміжні: [27], [28], [30].

**Тема 7.** Робота з відео- та аудіоматеріалами. Grammar Revision: Relative Clauses. Джерела інформації: основні [1, с.182-193], [2, с.98-112], [12], [15, с.306-310]; ресурси в інтернет: [8-11].

**Тема 8.** Особливості фахової термінології. Grammar Revision: Affixation, conversion, compounding. Джерела інформації: основні [17], [18], [19], [20]; допоміжні: [26], [28], [30], [31].

**Тема 9.** Моя спеціальність. Особливості міжкультурних професійних контактів (крос-культурні комунікації). Grammar Revision: Sequence of Tenses. Джерела інформації: основні [5], [7], [8], [16], [17]; допоміжні: [25], [26], [28], [29].

**Тема 10.** Поняття та техніка перекладу фахової літератури. Читання, анотування та рецензування текстів професійної тематики. Grammar Revision: Discourse cohesion. Джерела інформації: основні [10], [11], [12], [13], [21], [23]; допоміжні: [24], [25], [30], [31].



### Тематичний план навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	усього	у тому числі			усього	у тому числі		
		л	пр	с.р.		л	пр	с.р.
<b>Змістовий модуль 1. Business English</b>								
<b>Тема 1.</b> Правила написання резюме, CV, супровідного листа. Працевлаштування. Grammar Revision: The Verb Tenses.	18	-	6	12	18	-	2	16
<b>Тема 2.</b> Рекомендації до успішного проходження співбесіди з роботодавцем. Співбесіда. Grammar Revision: Different types of interrogative questions.	18	-	6	12	18		2	16
<b>Тема 3.</b> Планування кар'єри. Grammar Revision: Future tenses. Be going + infinitive.	18	-	6	12	18		2	16
<b>Тема 4.</b> Ділова кореспонденція. Grammar Revision: Abbreviations and Shortenings in Business English.	18	-	6	12	18		1	17
<b>Тема 5.</b> Відрядження. Ділові переговори. Grammar Revision: The Passive Voice.	18	-	6	12	18		1	17
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>90</b>	-	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>		<b>8</b>	<b>82</b>
<b>Змістовий модуль 2. Language of Profession</b>								
<b>Тема 6.</b> Правила роботи з фаховою англomовною літературою та презентації результатів англійською мовою. Grammar: Gerunds.	18	-	6	12	18	-	2	16
<b>Тема 7.</b> Робота з відео- та аудіоматеріалами. GR: Relative clauses.	18	-	6	12	18		2	16
<b>Тема 8.</b> Особливості фахової термінології. GR: Affixation, Conversion, Compounding.	18	-	6	12	18		2	16
<b>Тема 9.</b> Моя спеціальність. Особливості міжкультурних професійних контактів (крос-культурні комунікації). Grammar Revision: Sequence of Tenses.	18	-	6	12	18	-	1	17
<b>Тема 10.</b> Поняття та техніка перекладу літератури з фаху. Читання, анотування та рецензування текстів професійної тематики. Grammar Revision: Discourse cohesion.	18	-	6	12	18		1	17
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>90</b>	-	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>90</b>	-	<b>8</b>	<b>82</b>
<b>Усього годин:</b>	<b>180</b>		<b>60</b>	<b>120</b>	<b>180</b>	-	<b>16</b>	<b>164</b>

**Примітка.** Для студентів заочної форми навчання проводяться практичні заняття за темами змістових модулів в обсягах відповідно до таблиці

## Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
<b>1-й семестр</b>			
1	Правила написання резюме, CV, супровідного листа.	2	0,5
2	Перспективи працевлаштування.	2	0,5
3	Grammar Revision: The Verb. Present and Past Tenses.	2	0,5
4	Рекомендації до успішного проходження співбесіди з роботодавцем.	2	0,5
5	Співбесіда.	2	0,5
6	Grammar Revision: Different types of interrogative questions.	2	0,5
7	Планування кар'єри.	4	0,5
8	Grammar Revision: Future tenses. Be going + infinitive.	2	0,5
9	Ділова кореспонденція.	4	0,5
10	Grammar Revision: Abbreviations and Shortenings in Business English.	2	0,5
11	У відрядженні (телефонна розмова, готель, квитки)	2	0,5
12	Ділові переговори. Grammar Revision: Passive	2	0,5
13	Module test 1.	2	1
14	Home Reading 1.	2	1,5
15	Правила роботи з фаховою англomовною літературою та презентації результатів англійською мовою. Grammar Revision: Gerunds.	4	0,5
16	Grammar Revision: Contextual Reference. Defining Relative Clauses.	2	0,5
17	Робота з відео- та аудіоматеріалами.	2	0,5
18	Grammar Revision: Relative Clauses.	2	0,5
19	Особливості фахової термінології.	2	0,5
20	Grammar Revision: Affixation, conversion, compounding.	2	0,5
21	Моя спеціальність. Особливості міжкультурних професійних контактів (крос-культурні комунікації).	2	0,5
22	Grammar Revision: Sequence of tenses.	2	0,5
23	Поняття та техніка перекладу літератури з фаху. Читання, анотування та рецензування текстів професійної тематики.	4	0,5
24	Grammar Revision: Discourse cohesion: reference signals and linking devices: reference signals, connectors, modifiers.	2	0,5
25	Home Reading 2.	2	1,5
26	Module test 2.	2	1
	<b>Разом:</b>	<b>60</b>	<b>16</b>

## Самостійна робота

### Розподіл годин самостійної роботи

№ з/п	Вид роботи	Кількість годин		
		Норматив	Денна форма	Заочна форма
1	Підготовка до практичних занять	2 год. на 1 пр. з.	60	16
2	Підготовка до поточного модульного контролю	підготовка до контр. заходів – 15 год. на 1 захід	30	-
3	Переклад текстів з англійської мови (позааудиторне читання)	до 15 год. на 1	15	30
4	Виконання контрольної роботи	до 30 год. на 1 роб.	-	60
5	Підготовка до заліку		15	58
	<b>Разом</b>		120	164

### 6. Методи навчання, засоби діагностики результатів навчання та методи їх демонстрування

Методи навчання:

- робота з літературою, як опрацювання різних видів джерел, спрямоване на формування нових знань, їх закріплення, вироблення вмінь і навичок та реалізацію контрольної-корекційної функції в умовах формальної, неформальної та інформальної освіти;

- пояснення, як словесне розкриття причинно-наслідкових зв'язків і закономірностей у розвитку природи, людського суспільства і людського мислення;

- дискусія, як обмін поглядами щодо конкретної проблеми з метою набуття нових знань, зміцнення власної думки, формування вміння її обстоювати;

- вправи, як планомірне, організоване, повторне виконання дій із метою оволодіння ними або підвищення їх якості;

Методи контролю і самоконтролю: фронтальне опитування; контрольні роботи, твори, диктанти, контрольні тестові роботи програмованого типу (перелік запитань і можливі варіанти відповідей).

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання є:

- усні відповіді на практичних заняттях;
- переклади текстів фахового спрямування;
- тестування;
- контрольні роботи (для студентів заочної форми навчання).

Для отримання заліку студент повинен брати участь у кожному практичному занятті (набирати бали), виконати дві модульні контрольні тестові роботи та індивідуальне позааудиторне читання.

## **7. Форми поточного та підсумкового контролю**

Досягнення студента оцінюються за 100-бальною системою.

Підсумкова оцінка навчального курсу включає в себе оцінки з поточного контролю.

У проміжних оцінках студент може набрати від 60 балів до 100 балів ( у разі відсутності заключного іспиту). Під компонентом проміжних оцінок розуміються поточні оцінки протягом семестру (активність, участь в дискусіях; виконання завдань та інше).

Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі, самостійно опрацьованого матеріалу) під час виконання практичних занять.

Питома вага заключного заліку в загальній системі оцінок - 40 балів.

Право здавати заключний залік дається студенту, якій з урахуванням максимальних балів проміжних оцінок набирає не менше 50 балів. Підсумкова оцінка навчального курсу є сумою проміжних оцінок і оцінки заліку.

Залік проводиться в усній формі. Під час заліку студент має відповісти на 4 питання. Максимальна кількість балів, яку набирає студент за відповідь на одне питання – 10 балів.

Зарахування кредитів навчального курсу можливо тільки після досягнення результатів, запланованих РПНД, що виражається в одній з позитивних оцінок, передбачених чинним законодавством.

## Форми контролю результатів навчальної діяльності студентів та їх оцінювання

### Практичне заняття

Бал	Критерій оцінювання навчальних досягнень студентів		
	Аудіювання	Письмо	Говоріння
<b>1</b>	Студент розуміє тривале мовлення, яке може містити певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатися. Вміє знаходити в інформаційних текстах з незнайомим матеріалом необхідну інформацію, надану у вигляді оціночних	Студент вміє надати в письмовому вигляді інформацію у відповідності до 3 комунікативних завдань, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури.	Студент вміє читати тексти, аналізує їх і робить висновки, порівнює отриману інформацію з власним досвідом. В повному обсязі розуміє тему прочитаного тексту різного рівня складності. Студент вміє логічно і в заданому обсязі побудувати монологічне висловлювання та діалогічну взаємодію.
<b>0,5</b>	Студент розуміє основний зміст мовлення, яке може містити певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатися, а також сприймає основний зміст повідомлень та фактичну інформацію, надану у повідомленні.	Студент вміє написати повідомлення із запропонованої теми, заповнити анкету, допускаючи ряд орфографічних помилок, які не утруднюють розуміння інформації, у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітні структури, моделі тощо.	Студент вміє логічно висловлюватися у межах вивчених тем, передавати основний зміст прочитаного, почутого або побаченого, підтримувати бесіду, вживаючи розгорнуті репліки, у відповідності з комунікативним завданням використовує лексичні одиниці і граматичні структури, не допускає фонематичних помилок.
<b>0,25</b>	Студент розпізнає на слух окремі прості непоширені речення і мовленнєві зразки, побудовані на вивченому мовному матеріалі в мовленні, яке звучить в уповільненому темпі.	Студент вміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативної задачі проте зміст повідомлення недостатній за обсягом для розкриття теми та інформативно насичений.	Студент вміє розпізнавати та читати окремі прості непоширені речення на основі матеріалу, що вивчався. Студент використовує в мовленні прості непоширені речення з опорою на зразок, має труднощі у вирішенні поставленого комунікативного завдання в ситуаціях на задану тему, допускає фонематичні помилки.

### Критерії оцінювання індивідуального завдання (перекладу)

Бали	Критерії оцінювання перекладу
<b>8/1*</b>	Студент уміє передавати зміст тексту оригіналу у тексті перекладу за допомогою змістового уподібнення тексту оригіналу й тексту перекладу, досягаючи при цьому семантичної адекватності першоджерела і перекладу; правильно перекладає ключові слова, які є термінами або терміносполученнями, застосовуючи відповідники; адекватно передає мовою перекладу інформацію вихідного тексту; точно, однозначно, без будь-якого емоційного забарвлення використовує термінологію, а також зберігає єдність термінології протягом усього тексту перекладу
<b>5/8*</b>	Студент уміє передавати зміст тексту оригіналу у тексті перекладу, але змінює смисл слів та словосполучень, логічні зв'язки понять, присутня надлишковість тексту перекладу внаслідок зловживання дослівним перекладом; наявне недотримання єдності термінології; невдалі контекстуальні заміни; переклад не повністю передає зміст тексту оригіналу (інформацію вихідного тексту); наявність невеликої кількості граматичних та стилістичних помилок
<b>2/4*</b>	Студент слабо уміє передавати зміст тексту оригіналу у тексті перекладу, змінює смисл слів та словосполучень, логічні зв'язки понять, присутня надлишковість тексту перекладу внаслідок зловживання дослівним перекладом; наявне недотримання єдності термінології; невдалі контекстуальні заміни; переклад не передає зміст тексту оригіналу; наявність значної кількості граматичних та стилістичних помилок
<b>0</b>	Студент не переклав текст

\* - години для студентів заочної форми навчання

### Поточний модульний контроль у формі тестування

Правильних відповідей,%	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10
Бал	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0,5

### Контрольна робота (для заочної форми)

Бал	Критерії оцінювання
15	Робота виконана у встановлений термін. Матеріал викладено у достатньому обсязі, аргументовано і у правильній послідовності. Відсутні смислові та термінологічні викривлення. Правильна передача змісту та характерних особливостей тексту перекладу. Використані не тільки рекомендовані джерела інформації, а й новітні, самостійно знайдені у періодичних виданнях та в інтернет-ресурсах. Робота оформлена акуратно, з дотриманням вимог. Під час захисту роботи студент вільно орієнтується у матеріалі.
10	Робота виконана у встановлений термін. Матеріал викладено у достатньому обсязі, логічно. Відсутні смислові та термінологічні викривлення. Допустимі незначні термінологічні неточності. Наявні деякі викривлення у передачі змісту тексту. Використані рекомендовані джерела інформації. Робота оформлена акуратно, з дотриманням вимог. Під час захисту роботи студент орієнтується в матеріалі, хоча у відповідях є неточності.

Бал	Критерії оцінювання
7	Робота виконана з порушенням встановлених термінів. Матеріал викладено у правильній послідовності, але недостатньо повно. Допускаються грубі смислові та термінологічні викривлення. Порушується правильність передачі змісту тексту, що перекладається. Недостатньо використані рекомендовані джерела інформації. В оформленні роботи є порушення вимог. Під час захисту роботи студент в цілому орієнтується в матеріалі, але у відповідях є помилки та неточності.
3	Робота виконана з порушенням встановлених термінів. Матеріал викладено безсистемно. Допускаються грубі викривлення передачі змісту тексту, що перекладається. Робота оформлена неохайно, з порушенням вимог до технічної документації. Під час захисту роботи студент слабо орієнтується в матеріалі, у відповідях є помилки.
0	Роботу не виконано

### Узагальнюючі результати поточного контролю знань

Форма контролю	Максимальна кількість балів	
	Денна форма	Заочна форма
Виконання індивідуальних завдань (перекладів текстів)	2x8 балів = 16 балів	2x11 балів = 22 бали
Участь у практичних заняттях	26x1 бал = 26 балів	8x1 бали = 8 балів
Поточний модульний контроль	2x9 балів = 18 балів	-
Виконання контрольних робіт	-	2x15балів = 30 балів
<b>Всього</b>	<b>60</b>	<b>60</b>

### Підсумковий модульний контроль у формі заліку

Бали	Залік, критерії оцінювання знань за відповідями на контрольні питання
10	Відповідь на питання надана в повному обсязі, відповідь обґрунтована. Студент показує фаховий рівень володіння навчальним матеріалом
8	Відповідь є достатньо повною, розкриває поставлене питання. Вона є обґрунтованою, частково підтверджена ілюстративним матеріалом.
5	Відповідь неповна, містить деякі помилки, показує поверховий рівень володіння матеріалом.
2	Відповідь містить істотні помилки, показує недостатній ступінь володіння матеріалом курсу.
0	Не зміг відповісти на питання.
	Максимальна оцінка студента за даний компонент програми 40 балів.

## 8. Критерії оцінювання результатів навчання

№№ змістового модуля і теми		Денна форма		Заочна форма	
		Вид роботи	Кількість балів	Вид роботи	Кількість балів
ЗМ 1	T1-T5	Практичні заняття	13	Практичні заняття	4
		Інд. переклад	8	Інд. переклад	11
ПМК		Тест № 1	9	Контр. робота 1	15
ЗМ 2	T6-T10	Практичні заняття	13	Практичні заняття	4
		Інд. переклад	8	Інд. переклад	11
ПМК		Тест № 2	9	Контр. робота 2	15
Сума			<b>60</b>		<b>60</b>
Підсумковий контроль		Залік	40	Залік	40
Сума			<b>100</b>		<b>100</b>

## 9. Засоби навчання

Засобами навчання є бібліотечні фонди (підручники, навчальні посібники, в т.ч. електронні з електронної бібліотеки кафедри), а також мультимедійні засоби (комп'ютери, апаратура звуковідтворення, підсилювачі звуку).

При проведенні занять за дистанційною формою навчання (у період карантину) використовуються дистанційні платформи й інформаційно-комунікаційні технології (Google Classroom, GoogleMeet, ZOOM Cloud Meetings, Skype, Viber тощо).

## 10. Рекомендовані джерела інформації

### Основна література

1. *Murphy R.* English Grammar in Use. Fifth Edition. CUP, 2019. – 394 p. [https://dlderakhtejavidan.ir/dl/Books/English\\_Grammar\\_in\\_Use\\_Intermediate\\_2019\\_5th-Ed\(www.derakhtejavidan.com\).pdf](https://dlderakhtejavidan.ir/dl/Books/English_Grammar_in_Use_Intermediate_2019_5th-Ed(www.derakhtejavidan.com).pdf)
2. *Murphy R.* Essential Grammar in Use.-CUP, 2015. – 356 p.
3. *Murphy R.* Essential Grammar in Use. Supplementary exercises. -Cambridge University Press, 2012. – 254 p.
4. *Cao E.* Heat Transfer in Process Engineering. - McGraw-Hill, 2006. – <https://www.technicalbookspdf.com/heat-transfer-in-process-engineering-by-eduardo-cao/>



5. *Campbell S.* Oxford English for the Energy Industry. – Oxford: Oxford University Press, 2009. [https://nmetau.edu.ua/file/english\\_for\\_the\\_energy\\_industry\\_oxford.pdf](https://nmetau.edu.ua/file/english_for_the_energy_industry_oxford.pdf)
6. *Career Planning* <http://www.educationplanner.org/students/career-planning/index.shtml>
7. *Glendinning E.H., Glendinning N.* Oxford English for Electrical and Mechanical Engineering. – Oxford: Oxford University Press, 2001.
8. *Ibbotson M.* Professional English in Use. Engineering. Cambridge University Press, 2009. 148p.
9. *Hill D.* English for Information Technology 2. – Pearson, 2012. 80p.
10. *Hughes A.* Electric Motors and Drives. Elsevier, 2006. 431p.
11. *Mikell P. Groover.* Fundamentals of Modern Manufacturing, Materials, Processes and Systems. – John Wiley and Sons, inc., 2010. - Електрон. бібліотека кафедри.
12. *Miller R., Miller M.* Air Conditioning and Refrigeration. - McGraw-Hill, 2006. – 68p.<http://books.mcgraw-hill.com/engineering/PDFs/Miller.pdf>
13. *Patel M.R.* Shipboard Electrical Power Systems. CRC Press, 2012. 367p.
14. *Successful Job Interview.* <https://www.businessnewsdaily.com/9728-interview-guide.html>
15. *Богацький І.С., Дюканова Н.М.* Бізнес-курс англійської мови. Словник-довідник /За ред.. І.С.Богацького. –К.: Логос, 2005. -352с.
16. *Богомолов О. С.* Английский язык для судовых инженеров. – Одесса: Тренажерный центр, 2005. – 277с. // <http://www.twirpx.com/file/914695>
17. *Бойко Л.М., Мунтян Т.В.* English for Information Technology/ Навч. посіб. для самост. роботи студентів. – Херсон: ПП Вишемирський В.С., 2017. -144с.
18. *Гричин С.В., Ульянова О.В.* Английский язык для инженеров сварочного производства: уч. пособие. – Томск: Изд-во ТПУ, 2011. – 164с.
19. *Максимец Л.И., Ракс Т.В.* Английский язык для судостроителей. – Владивосток: ДВГТУ, 2007.- 144с. Режимдоступу: <http://library.fentu.ru/book/English/index.html>.
20. *Пивненко Б. А.* English for Maritime Studies for Engineer Officers. – Одесса: Негоциант, 2007.- 255с.
21. *Бойко Л.М.* Методичні вказівки до самостійної роботи здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти технічних спеціальностей. Тексти для позааудиторного читання/ Л.М.Бойко. – Миколаїв: НУК, 2021. -64с.
22. *Бойко Л.М.* Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни «Іноземна мова» для студентів денної форми навчання спеціальності «Суднокорпусобудування»/Л.М. Бойко– Херсон: Грінь Д.С., 2016. -20с.
23. *Бойко Л.М.* Методичні вказівки до самостійної та індивідуальної роботи

студентів з дисципліни «Іноземна мова». Форма навчання денна. Спеціальність «Суднокорпусобудування»/Л.М. Бойко. – Херсон: Грінь Д.С., 2016. -20с.

### Допоміжна література

24. *Аннотирование и реферирование*. Пособие по английскому языку / Г.И. Славина, З.С. Харьковский, Е.А. Антонова, М.А. Рыбакина. – М.: Высш. шк., 1991. – 156 с.
25. *Бобровский В. И., Вохмянин С. Н.* Деловой английский язык для моряков. Учеб. пособие. - М.: Моркнига, 2013. – 240 с.
26. *Богомолов О. С.* Вводный курс морского технического английского языка (An Introductory Course of Marine Engineering English) - Одесса: ЦПАП, 2004. –142 с.
27. *Верба Л. Г., Верба Г. В.* Граматика сучасної англійської мови. Довідник. - К.: Логос, 2011. – 352с.
28. *Марцелли Е. А., Фурсова Н. А.* Английский язык для механиков и электромехаников. – М., 2002. -192с.
29. *Науменко Л.П.* Бизнес-курс английского языка. – К.: А.С.К., 2005. 448 с.
30. *Судовые ДВС*. Пособие для подготовки вахтенных механиков. Сост. к.т.н., доц. С.К. Чернышев. – Одесса: Студия «Негоциант», 2006. – 308с.
31. *US Department of Transportation*. Glossary of Shipping Terms. Retrieved from [https://www.marad.dot.gov/wp-content/uploads/pdf/Glossary\\_final.pdf](https://www.marad.dot.gov/wp-content/uploads/pdf/Glossary_final.pdf)
32. *Періодичні видання*: «The Naval Architect», «Ship and Boat International», «Seafarer’s Bulletin», «Sea Technology», «Ship repair and Maintenance», «Journal of Power Technologies», «Journal of Power and Energy», «Electrical Engineering», «International Journal on Electrical Engineering and Informatics», «International Journal of Refrigeration», «Journal of Refrigeration, Air Conditioning, Heating and Ventilation», «Svetsaren: a Welding Review» та ін.

### Інформаційні ресурси в інтернет

1. <http://kb.nuos.edu.ua>
2. <http://seaman.ucoz.ua/forum/23-214-1>
3. <https://www.marineinsight.com/>
4. <https://sealiftcommand.com/work-ashore/mechanical>
5. <https://www.rina.org.uk/tna.html>
6. <https://www.springer.com/journal/42835>

7. <https://www.journals.elsevier.com/international-journal-of-refrigeration>
8. <https://www.itfseafarers.org/ru/node/7506>
9. <https://sea-technology.com/>
10. <https://www.esab.co.uk/gb/en/news/svetsaren/index.cfm>
11. <https://www.techopedia.com/>
12. <http://www.webopedia.com/TERM/.html>
13. <https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/successful-interview>

Розробник канд. філол. наук, доц.

Л.М. Бойко